



LM1T



**FR LEVE MOTEUR**  
*TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE*  
**NL OPVUWBARE WERKPLAATSKRAAN**  
*VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES*  
**GB FOLDABLE SHOP CRANE**  
*ORIGINAL INSTRUCTIONS*

S12 M03 Y2013

Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications



**FR LEVE MOTEUR**

**LM1T**  
**MODE D'EMPLOI**  
**250-1000 KG**



**CE Conformément aux  
normes Européennes  
d'application en matière de  
sécurité.**



### MISE EN GARDE!

Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

## 1. Avant-propos

Cette grue pour moteurs est destinée à être utilisée pour déposer, installer et transporter en position abaissée, des moteurs d'automobiles et de petits camions de capacité nominale et des ensembles de moteur. Elle doit être utilisée avec des vérins, élingues et/ou chaînes de dimensions appropriées, qui ne sont PAS INCLUS. Après la dépose, transférer immédiatement la charge à une station de travail appropriée telle qu'un support moteur.

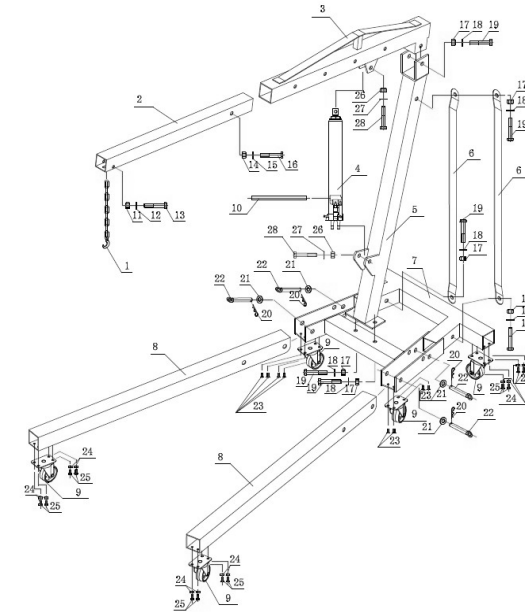
## 2. Spécifications principales

Capacité (kg)	1000	Poids brut (kg)	68
Hauteur de levage (mm)	2300	Poids net (kg)	65
Hauteur de la grue (mm)	1450	Dimension de l'emballage (mm)	1# 1360*315*160
Hauteur (mm)	1550		2# 730*585*90

## 3. Instructions de sécurité

- Maintenir propre la zone de travail.** Les zones encombrées augmentent le risque d'accident.
- Tenir compte des conditions régnant dans la zone de travail.** Ne pas utiliser de machines dans des endroits mouillés ou humides. Ne pas les exposer à la pluie. Bien éclairer la zone de travail.
- Tenir les enfants à distance.** Les enfants ne doivent jamais être admis dans la zone de travail.
- Ranger l'équipement non utilisé.** Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils doivent être rangés dans un endroit sec afin d'éviter la rouille. Toujours enfermer les outils et les garder hors de portée des enfants.
- Utiliser l'outil approprié pour le travail.** Cet outil a été conçu pour certaines applications spécifiques. Il fournira un meilleur travail et plus sûr au rythme pour lequel il a été conçu. Ne pas modifier cet outil et ne pas l'utiliser dans un but pour lequel il n'a pas été conçu.
- Habilitez-vous de manière appropriée.** Ne pas porter de vêtements amples, bijoux ni tout objet susceptible d'être entraîné par des pièces de machine en mouvement. Des vêtements de protection électriquement non conducteurs et des chaussures antidérapantes sont recommandés lors du travail. Porter un filet pour maintenir les cheveux longs. Porter des gants de travail lourd durant le travail. Toujours porter des lunettes de sécurité homologuées ANSI.
- Ne pas se pencher sur la machine.** Gardez un équilibre correct et une position stable à tout moment.
- Entretien des outils avec soin.** Maintenir les outils propres pour des résultats meilleurs et plus sûrs. Suivre les instructions de lubrification et de changement d'accessoires.
- Restez vigilant.** Ne pas faire fonctionner un outil lorsqu'on est fatigué.
- Contrôler qu'il n'y a pas de pièces endommagées.** Avant d'utiliser un outil, tout composant paraissant endommagé doit être soigneusement contrôlé afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et exécutera la fonction prévue.
- Pièces de rechange et accessoires.** Lors de l'entretien, utiliser uniquement des pièces de rechange identiques. Utiliser uniquement des accessoires conçus pour l'utilisation avec cet outil.
- Ne pas faire fonctionner l'outil sous l'influence de l'alcool ou de médicaments.**
- Ne jamais dépasser la capacité maximale de levage. Attention aux charges dynamiques !** Faire osciller une charge ou lui occasionner brusquement des secousses sur la chaîne de la grue mobile peut créer pendant un bref instant une surcharge pouvant entraîner un dommage au produit, un dommage à la charge, DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES et/ou la MORT.
- Maintenance.** Pour votre sécurité, l'entretien et la maintenance devraient être effectués régulièrement par un technicien qualifié.
- A ne pas utiliser pour des avions.**
- Ne pas essayer de déplacer la grue lorsqu'elle est chargée.** Les roulettes pivotantes ne sont pas conçues pour rouler pendant le levage d'une charge.

## 4. Structure principal



NUMERO DE PIECE	DESCRIPTION	QTE	NUMERO DE PIECE	DESCRIPTION	QTE
1	Crochet	1	16	Boulon	1
2	Extension de flèche	1	17	Écrou	8
3	Flèche	1	18	Rondelle	8
4	Vérin à longue course	1	19	Boulon	8
5	Montant de support	1	20	Goupille fendue en fil d'acier	4
6	Entretoise de support	2	21	Goupille ronde	4
7	Base	1	22	Écrou	8
8	Jambe	2	23	Boulon	8
9	Roulette	6	24	Écrou	8
10	Poignée	1	25	Rondelle	8
11	Écrou	1	26	Boulon	8
12	Rondelle	1	27	Écrou	1
13	Boulon	1	28	Rondelle	2
14	Écrou	1	29	Boulon	1
15	Rondelle	1			

## 5. Instructions de fonctionnement

1. Pour **lever** l'extension de flèche, fermer la vanne de purge du vérin hydraulique. Ensuite, pomper avec la manette jusqu'à ce que l'extension de flèche atteigne la hauteur désirée.
2. Pour **augmenter la longueur** de l'extension de flèche, enlever le boulon et l'écrou. Sortir l'extension de flèche jusqu'à ce que le trou correspondant à l'extension désirée dans la flèche soit aligné sur le trou de l'extension de flèche. Puis réinsérer le boulon à travers les trous dans la flèche et l'extension de flèche et verrouiller le boulon en place avec l'écrou.
3. **AVERTISSEMENT! Ne pas dépasser la capacité de levage maximale de cet outil.** Dépasser la capacité de levage maximale peut provoquer des blessures corporelles et/ou des dommages aux biens. **Plus l'extension de flèche est déployée, plus la capacité de levage de cette grue mobile pliante est faible.**
4. Positionner la grue mobile pliante de telle façon que le crochet soit directement au-dessus de l'objet à lever.
5. **AVERTISSEMENT! Rester à l'écart de la grue mobile pliante.** Ne jamais se mettre en dessous d'un objet levé par la grue. Le crochet pourrait glisser, entraînant la chute d'un objet, ce qui peut provoquer de graves blessures et/ou des dommages aux biens. Toujours surveiller l'objet en cours de levage afin qu'il n'oscille pas d'un côté à l'autre.
6. Ouvrir la vanne de purge légèrement pour abaisser le crochet. Attacher le crochet à l'objet à lever et vérifier que la languette de sécurité du crochet est entièrement fermée. Puis fermer la vanne de purge et pomper avec la manette pour lever l'objet. Déplacez avec précaution la grue mobile pliante jusqu'à l'endroit où vous désirez déposer l'objet, à savoir un support moteur, un support approprié, une surface de sol, etc. Puis, abaissez l'objet en ouvrant légèrement la vanne de purge.
7. Une fois que l'objet est entièrement abaissé, déconnecter le crochet de l'objet. Puis ranger la grue mobile pliante (non repliée ou repliée) à un emplacement propre, sec et sûr, hors de portée des enfants et d'autres personnes non autorisées.

## 6. Maintenance

1. Contrôlez tous le matériel de fixation avant chaque utilisation et vérifiez qu'il offre toute sécurité avant d'utiliser la grue mobile.
2. Vérifiez que le crochet et la chaîne sont exempts de saleté, graisse ou débris.
3. Si le vérin ne fonctionne pas de manière satisfaisante, il y a peut-être de l'air dans le système hydraulique. Pour purger l'air du système, suivez ces instructions.
  - a. Vérifiez que la flèche est complètement abaissée.
  - b. Enlevez le bouchon de remplissage d'huile et complétez avec du fluide hydraulique.
  - c. Levez la flèche à la hauteur maximale.
  - d. Desserrez la vanne de purge et poussez la flèche entièrement vers le bas.
  - e. Complétez avec du fluide hydraulique et remplacez le bouchon. Répétez si nécessaire.
4. Pour nettoyer, utilisez un chiffon humide et un détergent doux. Ne pas utiliser de solvants ni de produits inflammables.
5. Si les performances de levage de la grue mobile pliante commencent à diminuer, contrôlez le niveau d'huile hydraulique dans le réservoir d'huile. Si nécessaire, faites l'appoint dans le réservoir d'huile avec de l'huile hydraulique.

## 7. GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

# NL OPVOUWBARE WERKPLAATSKRAAN

## LM1T HANDLEIDING 250-1000KG



CE Conform de Europese  
toepasselijke standaarden op  
het gebied van veiligheid.

**WAARSCHUWING!**

Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

**1. Voorwoord**

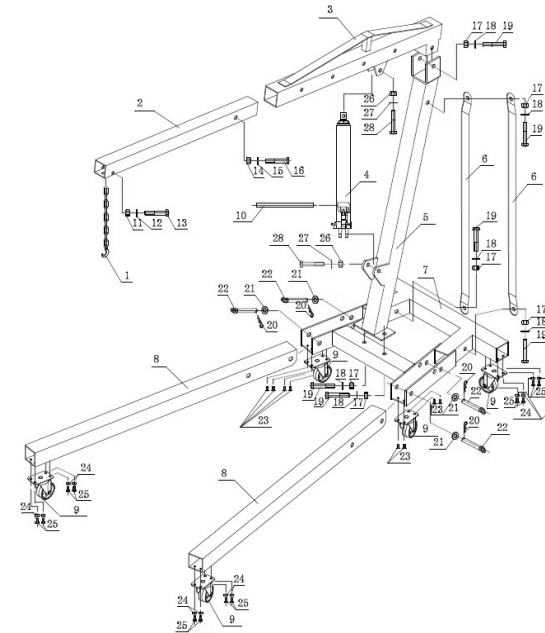
Deze motorkraan is bedoeld voor gebruik om **auto- en bestelwagenmotoren en motorblokken** met nominale capaciteit in de neergelaten positie te verwijderen, installeren en vervoeren. Deze moet worden gebruikt met motornivelleerder van gepaste nominale capaciteit, hijsstrop en/of kettingen die NIET zijn INBEGREPEN. Na het verwijderen de lading onmiddellijk overbrengen naar een werkstation met gepaste nominale capaciteit zoals een motorstander.

**2. Hoofdspecificaties**

Capaciteit (kg)	1000	B.G. (kg)	68
Hefhoogte (mm)	2300	N.G. (kg)	65
Hoogte van kraan (mm)	1450	Verpakingsafmetingen (mm)	1# 1360*315*160
Lengte van hoogte (mm)	1550		2# 730*585*90

**3. Veiligheidsvoorschriften**

- Houd de werkzone schoon. Rommelige omgevingen zijn gevaarlijk om kwetsuren op te lopen.
- Houd de werkzoneomstandigheden in orde.** Gebruik geen machines op vochtige of natte werkplaatsen. Stel niet bloot aan regen. Houd de werkzone goed verlicht.
- Houd kinderen uit de buurt.** Kinderen mogen nooit in de werkzone worden toegelaten.
- Sla ongebruikte uitrusting op.** Wanneer niet in gebruik moeten werktuigen op een droge plaats worden bewaard om roestvorming te voorkomen. Bewaar werktuigen steeds achter slot en grendel en buiten bereik van kinderen.
- Gebruik het juiste werktuig voor de opdracht.** Er zijn bepaalde toepassingen waarvoor dit werktuig werd ontworpen. Het zal zijn werk beter en veiliger uitvoeren aan de snelheid waarvoor het is bedoeld. Pas dit werktuig niet aan en gebruik het niet voor een doeleinde waarvoor het niet bedoeld is.
- Draag gepaste werkkledij.** Draag geen losse kleding of juwelen, want die kunnen blijven hangen aan bewegende onderdelen. Beschermende, elektrisch niet-geleidende kledij en antislipschoenen zijn aanbevolen voor het werken met dit werktuig. Draag haarbeschermingskapjes om lang haar uit de buurt van het werktuig te houden. Draag zware werkhandschoenen voor het werk. Draag steeds ANSI-goedgekeurde veiligheidsbril.
- Reik niet te ver tijdens het werken met de machine.** Blijf met uw beide voeten steeds goed in evenwicht staan.
- Onderhoud het werktuig zorgvuldig.** Houd werktuigen schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg instructies voor smeren en vervangen van accessoires.
- Let goed op.** Bedien het werktuig niet als u vermoeid bent.
- Controleer beschadigde onderdelen.** Vooraleer u gelijk welk werktuig in gebruik neemt, moet elk onderdeel dat beschadigd lijkt zorgvuldig worden gecontroleerd om te bepalen dat het behoorlijk zal werken en zijn bedoelde functie zal verrichten.
- Vervangstukken en accessoires.** Gebruik voor vervangingen alleen identieke vervangstukken. Gebruik alleen accessoires die bedoeld zijn voor gebruik met dit werktuig.
- Bedien het werktuig niet terwijl u onder invloed van alcohol of drugs bent.**
- Overschrijd de maximum hefcapaciteit nooit. Let op voor dynamisch laden!** Een lading laten schommelen of plots aan de ketting van de werkplaatskraan te laten rukken kan kortstondig een te grote belasting veroorzaken, waardoor het product of de lading beschadigd kan worden en ERNSTIGE KWETSUREN en/of OVERLIJDEN van de bediener kunnen worden veroorzaakt.
- Onderhoud.** Voor uw veiligheid moeten werkzaamheden en onderhoud regelmatig worden uitgevoerd door een ervaren technicus.
- Niet gebruiken voor vliegtuigdoeleinden.**
- Probeer de kraan niet te verplaatsen wanneer er een lading aanhangt.** De zwenkwieken zijn niet ontworpen om te verrollen als de kraan een gewicht optilt.

**4. Hoofdconstructie**

STUKNR.	BESCHRIJVING	AANT AL	STUKNR.	BESCHRIJVING	AANTA L
1	Haak	1	16	Bout	1
2	Verlenggiek	1	17	Moer	8
3	Giek	1	18	Tussenring	8
4	Lange ramvijzel	1	19	Bout	8
5	Steunstijl	1	20	Draadstaal splitpen	4
6	Steunbeugel	2	21	Ronde pen	4
7	Basis	1	22	Moer	8
8	Poot	2	23	Bout	8
9	Zwenkwiel	6	24	Moer	8
10	Hendel	1	25	Tussenring	8
11	Moer	1	26	Bout	8
12	Tussenring	1	27	Moer	1
13	Bout	1	28	Tussenring	2
14	Moer	1	29	Bout	1
15	Tussenring	1			

**LM1T  
INSTRUCTION MANUAL  
250-1000KG**



In accordance with essential  
applicable safety standards of  
European directives

## 5. Bedrijfsinstructies

1. Om de verlenggiek omhoog te brengen de aflatklep op de hydraulische ram sluiten. Vervolgens de hendel pompen tot de verlenggiek de gewenste hoogte bereikt.
2. Om de lengte van de verlenggiek te vergroten bout en moer verwijderen. Trek de verlenggiek uit tot het gewenste uitrekgat in de gieken lijn komt met het gat in de verlenggiek. Steek de bout dan opnieuw doorheen de gaten in de gieken en de verlenggiek en zet de bout vast met de moer.
3. **WAARSCHUWING! Overschrijd de maximum hefcapaciteiten van dit werktuig niet.** De maximum hefcapaciteiten overschrijden kan kwetsuren en/of schade aan eigendommen veroorzaken. **Hoe verder de verlenggiek wordt uitgeschoven, hoe kleiner de hefcapaciteit van deze vouwbare werkplaatskraan wordt.**
4. Breng de opvouwbare werkplaatskraan zodanig in positie dat de haak rechtstreeks boven het voorwerp hangt dat u wenst op te heffen.
5. **WAARSCHUWING! Blijf zelf uit de buurt van de opvouwbare werkplaatskraan.** Ga nooit onder een voorwerp staan dat door de kraan wordt opgelicht. De haak kan immers wegglijden en het voorwerp doen vallen, wat een ernstige kwetsuur en/of schade aan eigendommen kan veroorzaken. Houd het opgeheven voorwerp steeds in het oog zodanig dat het niet heen en weer schommelt.
6. Open de aflatklep lichtjes om de haak te laten zakken. Maak de haak vast aan het voorwerp dat u opheft en zorg dat de veiligheidsgrendel op de haak volledig gesloten is. Sluit vervolgens de aflatklep en pomp op de hendel om het voorwerp omhoog te brengen. Verplaats de opvouwbare werkplaatskraan voorzichtig naar de plaats waar u het voorwerp wenst te laten zakken, bijv. een motorstander, goede ondersteuning, vloeroppervlak enz. Laat het voorwerp vervolgens zakken door de aflatklep lichtjes te openen.
7. Zodra het voorwerp volledig is neergelaten, de haak losmaken van het voorwerp. Bewaar de opvouwbare werkplaatskraan (open- of dichtgevouwen) op een schone, droge en veilige plaats buiten bereik van kinderen en andere onbevoegde personen.

## 6. Onderhoud

1. Controleer alle montage-elementen voor elke ingebruikname en zorg dat alles stevig vast staat vooraleer u de werkplaatskraan gebruikt.
2. Zorg dat de haak & ketting vrij zijn van vuil, vet of afval.
3. Als de vijzel niet goed werkt, kan er lucht aanwezig zijn in het hydraulisch systeem. Om het systeem te ontluichten deze instructies opvolgen.
  - a. Zorg dat de ram volledig naar beneden gebracht is.
  - b. Verwijder de olievlug en vul bij met hydraulische vloeistof.
  - c. Breng de ram omhoog tot maximum hoogte.
  - d. Zet de aflatventiel los en duw de ram volledig naar onder.
  - e. Vul de hydraulische vloeistof tot de top en breng de plug opnieuw aan. Herhaal de handeling indien nodig.
4. Om te reinigen, een vochtige doek en een mild detergent gebruiken. Gebruik geen oplosmiddelen of andere ontvlambare agentia.
5. Als de hefprestaties van de opvouwbare werkplaatskraan beginnen te verminderen, controleer dan het hydraulische-oliepeil in de olietank. Indien nodig de olietank bijvullen met hydraulische olie.

## 7. GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.



**WAARSCHUWING!**

Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

**1. Forward**

This engine crane is intended to be used to remove, install and transport in the lowered position, rated capacity automotive and light truck engines and engine assemblies. It must be used with appropriately rated engine leveller, sling and/or chains which are NOT INCLUDED. After removing, immediately transfer the load to an appropriately rated work station such as an engine stand.

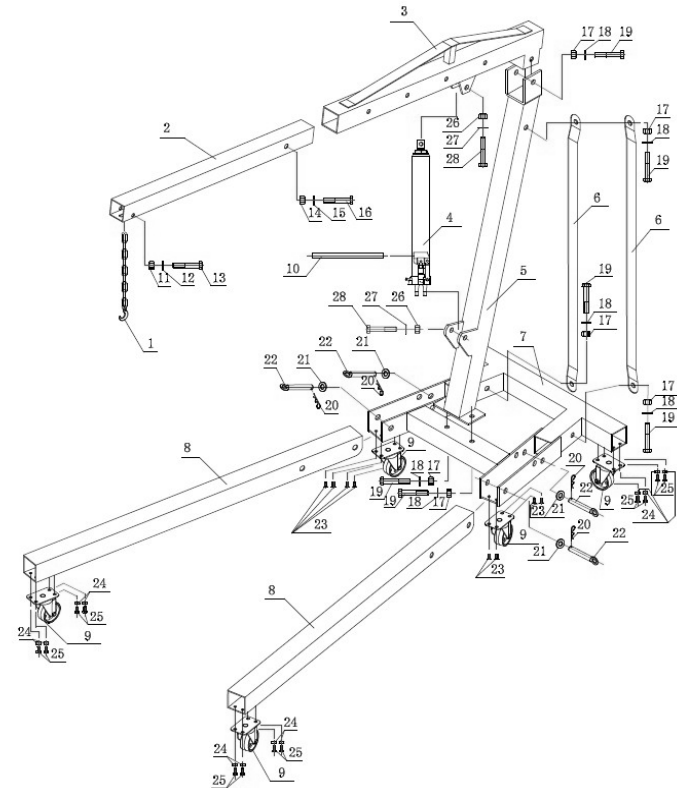
**2. Main specifications**

Capacity (kg)	1000	G.W.(kg)	68
Lifting height(mm)	2300	N.W.(kg)	65
Height of crane(mm)	1450	Packing size(mm)	1# 1360*315*160
Length of height(mm)	1550		2# 730*585*90

**3. Safety instructions**

1. **Keep work area clean.** Cluttered areas invite injuries.
2. **Observe work area conditions.** Do not use machines in damp or wet locations. Don't expose to rain. Keep work area well lit.
3. **Keep children away.** Children must never be allowed in the work area.
4. **Store idle equipment.** When not in use, tools must be stored in a dry location to inhibit rust. Always lock up tools and keep out of reach of children.
5. **Use the right tool for the job.** There are certain applications for which this tool was designed. It will do the job better and more safely at the rate for which it was intended. Do not modify this tool and do not use this tool for a purpose for which it was not intended.
6. **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewelry as they can be caught in moving parts. Protective, electrically nonconductive clothes and nonskid footwear are recommended when working. Wear restrictive hair covering to contain long hair. Wear heavy work gloves when working. Always wear ANSI-approved impact safety goggles.
7. **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times.
8. **Maintain tools with care.** Keep tools clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
9. **Stay alert.** Do not operate any tool when you are tired.
10. **Check for damaged parts.** Before using any tool, any part that appears damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.
11. **Replacement parts and accessories.** When servicing, use only identical replacement parts. Only use accessories intended for use with this tool.
12. **Do not operate tool if under the influence of alcohol or drugs.**
13. **Never exceed the maximum lifting capacity. Beware of Dynamic Loading!** Swinging or allowing a load to suddenly jerk on the chain of the Shop Crane may create, for a brief instant, an excess load, which may result in damage to the product, damage to the load, SERIOUS PERSONAL INJURY, and/or DEATH.
14. **Maintenance.** For your safety, service and maintenance should be performed regularly by a qualified technician.
15. **Not to be used for aircraft purposes.**
16. **Do not attempt to move the Crane when under load.** The Swivel Casters are not designed to be rolled when the Crane is lifting a weight.

**4. Main construction**



PART NO	DESCRIPTION	QTY	PART NO	DESCRIPTION	QTY
1	Hook	1	16	Bolt	1
2	Extension boom	1	17	Nut	8
3	Boom	1	18	Washer	8
4	Long ram jack	1	19	Bolt	8
5	Support post	1	20	Wire-steel cotter pin	4
6	Support brace	2	21	Round pin	4
7	Base	1	22	Nut	8
8	Leg	2	23	Bolt	8
9	Caster wheel	6	24	Nut	8
10	Handle	1	25	Washer	8
11	Nut	1	26	Bolt	8
12	Washer	1	27	Nut	1
13	Bolt	1	28	Washer	2
14	Nut	1	29	Bolt	1
15	Washer	1			

## 5. Operation instruction

- 1.To **raise** the Extension Boom, close the Release Valve on the Hydraulic Ram. Then, pump the Handle until the Extension Boom reaches the desired height.
- 2.To **extend the length** of the Extension Boom, remove bolt and nut. Pull out on the Extension Boom until the desired extension hole in the Boom aligns with the hole in the Extension Boom.Then re-insert the bolt through the holes in the Boom and Extension Boom, and lock the bolt in place with the nut.
3. **WARNING! Do not exceed the maximum lifting capacities of this tool.**Exceeding the maximum lifting capacities could cause personal injury and/or property damage. **The longer the Extension Boom is extended, the lower the lifting capacity of this Foldable Shop Crane.**
4. Position the Foldable Shop Crane so that the Hook is directly above the object you wish to lift.
5. **WARNING! Stay clear of the Foldable Shop Crane.** Never go under an object being lifted by the Crane. It is possible for the Hook to slip, causing an object to fall, possibly resulting in serious injury and/or property damage.Always monitor the object being lifted so it does not rock back and forth.
6. Open the Release Valve slightly to lower the Hook. Attach the Hook to the object you are lifting, and make sure the Safety Latch on the Hook is fully closed. Then close the Release Valve, and pump the Handle to raise the object. Carefully move the Foldable Shop Crane to the location where you wish to lower the object, i.e., an engine stand, proper support, floorsurface, etc. Then lower the object by opening the Release Valve slightly.
- 7.Once the object is fully lowered, disconnect the Hook from the object. Then store the Foldable Shop Crane (unfolded or folded) in a clean, dry, safe location out of reach of children and other unauthorized people.

## 6. Maintenance

- 1.Check all of the mounting hardware before each use and make sure it is secure before using the Shop Crane.
2. Make sure the Hook & Chain are clean of dirt, grease, or debris.
3. If the Jack is not performing to satisfaction, there may be air in the hydraulic system. To purge the system of air, follow these instructions.
  - a. Make sure the Ram is completely lowered.
  - b. Remove the Oil Fill Plug and top off with Hydraulic Fluid.
  - c. Raise the Ram to maximum height.
  - d. Loosen the Release Valve and push the Ram all the way down.
  - e. Top off with Hydraulic Fluid and replace the plug. Repeat if necessary.
- 4.To clean, use a damp cloth and a mild detergent. Do not use solvents or other flammable agents.
- 5.If lifting performance of the Foldable Shop Crane begins to diminish, check the hydraulic oil level in the Oil Tank. If necessary, top off the Oil Tank with hydraulic oil.

## 7. GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.



FR

- Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
  - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ».
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

- Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
  - Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap.
- Het moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

GB

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
  - This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- It should supervise children to ensure they do not play with the device.

## Français Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs



### Lire tous les avertissements et indications.

Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

### **AVERTISSEMENT**

Lire tous les avertissements et indications. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1) Sécurité de la zone de travail

**a) Maintenir l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

**b) N'utilisez pas l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

**c) Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

### 2) Sécurité électrique

**a) La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne pas modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électroportatifs avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

**b) Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.

**c) Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

**d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil.** Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

**e) Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser une rallonge appropriée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.

**f) Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.** Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.

### 3) Sécurité des personnes

**a) Rester vigilant, surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif lorsqu'on est fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

**b) Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.

**c) Éviter toute mise en service accidentelle. S'assurer que l'outil électroportatif est effectivement éteint avant de le raccorder à l'alimentation en courant ou avant de raccorder l'accu, de soulever ou de porter l'outil électroportatif.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur ou de le brancher sur la source de courant lorsque l'outil électroportatif est en fonctionnement, peut entraîner des accidents.

**d) Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

**e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

**f) Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation.** Des vêtements amples, des bijoux ou des Cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

**g) Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifier que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.

### 4) Utilisation et entretien de l'outil

**a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

**b) Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

**c) Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accu avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.

**d) Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

**e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil.** En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

**f) Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

**g) Utiliser les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

### 5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

**a) Ne charger les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

**b) Dans les outils électroportatifs, n'utiliser que les accumulateurs spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

**c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

**d) En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

### 6) Maintenance et entretien

**a) Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.



## Nederlands Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen



### Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften.

Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

### **⚠ WAARSCHUWING**

#### Lees alle veiligheidswaarschuwingen

en alle voorschriften. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

#### Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

### 1) Veiligheid van de werkomgeving

a) Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.

b) Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden. Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.

c) Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt. Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

### 2) Elektrische veiligheid

a) De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

b) Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

c) Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht. Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

d) Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapsdelen. Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

e) Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd. Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.

f) Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

### 3) Veiligheid van personen

a) Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

b) Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.

c) Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt. Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

d) Verwijder instelgereedschappen of schroef sleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

e) Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f) Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.

g) Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.

### 4) Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

a) Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap. Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) Trek de stekker uit het stopcontact of neem de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.

d) Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

e) Verzorg het elektrische gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren. Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

f) Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.

g) Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

### 5) Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

a) Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd. Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.

b) Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

c) Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.

d) Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.

### 6) Service

a) Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen. Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

## English General Power Tool Safety Warnings



### Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) Work area safety

**a) Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

**b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

**c) Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

**a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

**b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

**c) Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

**d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

**e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

**f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal safety

**a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

**b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

**c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery**

**pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

**d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

**e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

**f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

**g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.

### 4) Power tool use and care

**a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

**b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

**c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

**d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before**

**use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

**f) Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

**g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### 5) Battery tool use and care

**a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

**b) Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

**c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

#### 6) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.



SN : 2013.03.001~280

05.03.9868

Date of arrival : 08/05/2013

Year of production : 2013

#### Déclaration CE de conformité



**ELEM TECHNIC** certifie que les machines :

**LEVE MOTEUR « LM1T »**

sont en conformité avec les normes  
suivantes :

EN 1494 :2000/+A1 :2008

EN 12100 :2010

EN 13857 :2008

et

satisfont aux directives suivantes :

2006/42/CEE

*Belgique, Mars 2013*

Mr Joostens Pierre

Président-Directeur Général

ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

#### EG-verklaring van overeenstemming



**ELEM TECHNIC** verklaart dat de machines:

**OPVOUWBARE WERKPLAATSKRAAN « LM1T »**

in overeenstemming zijn met de volgende  
normen:

EN 1494 :2000/+A1 :2008

EN 12100 :2010

EN 13857 :2008

en

voldoen aan de volgende richtlijnen:

2006/42/EEG

*Belgique, Maart 2013*

Mr Joostens Pierre

Directeur

ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

#### EC declaration of conformity



**ELEM TECHNIC** declares that the machines:

**FOLDABLE SHOP CRANE « LM1T »**

have been designed in compliance with the  
following standards:

EN 1494 :2000/+A1 :2008

EN 12100 :2010

EN 13857 :2008

and

in accordance with the following directives:

2006/42/EC

*Belgique, March 2013*

Mr Joostens Pierre

Director

ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

#### EG-Konformitätserklärung



**ELEM TECHNIC** erklärt hiermit, daß der

**FLASCHENZUG "motor" « LM1T »**

entsprechend den Normen:

EN 1494 :2000/+A1 :2008

EN 12100 :2010

EN 13857 :2008

und

entsprechend folgenden Richtlinien

konzipiert wurde:

2006/42/EWG

*Belgique, März 2013*

Mr Joostens Pierre

Direktor

ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Dichiarazione CE di conformità



**ELEM TECHNIC** dichiara che le macchine:

**PARANCO "motore" « LM1T »**

sono state concepite in conformità con i  
seguenti standard:

EN 1494 :2000/+A1 :2008

EN 12100 :2010

EN 13857 :2008

con le seguenti direttive:

2006/42/EC

Belgique , Marzo 2013

Mr Joostens Pierre,  
Direttore

ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Declaración CE de conformidad



**ELEM TECHNIC** declara que las máquinas:

**POLIPASTO "motor" « LM1T »**

han sido diseñadas de acuerdo con las  
siguientes normas:

EN 1494 :2000/+A1 :2008

EN 12100 :2010

EN 13857 :2008

Y con las siguientes directrices:

2006/42/EC

Belgique , marzo 2013

Mr Joostens Pierre  
Director

ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique



81, rue de Gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

S.A.V  
[sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)



Site S.A.V. D.N.V. Website  
[www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)  
your other site partner

Service Parts separated

32 / 71 / 29 . 70 . 83

32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriquée en Chine

2013

Made in China

